

Legends of the Buddhist Saints

Apadānapāli

TRANSLATED BY
JONATHAN S. WALTERS,
WHITMAN COLLEGE, 2017

Ālambanadāyaka

Jonathan S. Walters

Copyright © 2026 Jonathan S. Walters.

PUBLISHED BY JONATHAN S. WALTERS AND WHITMAN COLLEGE

<https://apadanatranslation.com>

Licensed under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike (CC BY-NC-SA 4.0) license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>).

Printed September 2026

Ālambanadāyaka Chapter, the Twenty-Third

[221. Ālambanadāyaka¹]

I gave a plank for hanging [things]
to the Biped Lord, Neutral One,
the Blessed One, Atthadassi,
the World's Best One, the Neutral One. (1) [2373]

I am ruling² the massive earth
[together with] the sea and sky.
I exercise³ overlordship
among [all] creatures⁴ on the earth. (2) [2374]

My defilements are [all] burnt up,
every existence is canceled.
The three knowledges are attained;
[I have] done what the Buddha taught! (3) [2375]

In the sixty-second aeon
hence were three of the royal caste,⁵
[all were] named Ekāpassita,⁶
wheel-turning monarchs with great strength. (4) [2376]

The four analytical modes,
and these eight deliverances,
six special knowledges mastered,
[I have] done what the Buddha taught! (5) [2377]

Thus indeed Venerable Ālambanadāyaka Thera spoke these verses.

The legend of Ālambanadāyaka Thera is finished.

¹“Donor of a Plank for Hanging [Things On]”

²lit., “entering”. I follow the BJTS Sinhala gloss in this reading.

³lit., carry on

⁴lit., “things that breathe”

⁵lit., “kṣatriyans”

⁶“Leaning on One” — reading the name as *eka* + *apassita* (RD: fr. *apasseti*, leaning against, depending on, trusting in), perhaps meant to be resonant with the donated wall-hooks